
TTAN ALLITS

Ulrika Emanuelsson

for female double choir a cappella and ad. lib glockenspiel

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Ulrika Emanuelsson

Ttan Allits

for female double choir a cappella
SSAA + SSAA div.
and ad lib. glockenspiel

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Den strålande stjärnan som vägleder, ett nyfött barns jollrande, änglars magnifika här som vakar över oss och en tillförsikt inför framtiden. Den kända julsången har fått bilda botten i en annars seriell komposition vars spegelvändningar sträcker sig ända till texten som blir bakvänd och ger genom detta nya rytmiska dimensioner – blir pånyttfödd!

The glorious star who guides us, the babbling of a newborn infant, a magnificent army of angels that watches over us and confidence in the future to come. The wellknown Christmas carol is the foundation upon which this otherwise serial composition rests with mirrortechniques that reaches all the way to the lyrics which is turned backwards and through this creates new rhythmic dimensions – and is born again!

Ttan Allits

Ddöf era slärf ne rä sso nemmok
rä nedroj llit Sutsirk åvt ammorf
ednakav ed hco årts stellats
i tenrab åp reniks
dålb nanräjts dārf rä tlla
ttan agileh, ttan allits.

Arots dnuts agileh dnuts
sralgnä rāh rāls nis dnur
gnirk ed ednatkav sradēh drojh
nedmyr redulj va sralgnä dro,
Sutsirk llit nedroj rä nemmok
rede rä Neraslärf ddöf.

Stilla natt

Stilla natt, heliga natt
allt är frid, stjärnan blid
skiner på barnet i stallets strå
och de vakande fromma två
Kristus till jorden är kommen,
oss är en frälsare född.

Stora stund, heliga stund
änglars här slår sin rund
kring de vaktande herdars hjord
rymden ljuder av änglars ord,
Kristus till jorden är kommen
eder är Frälsaren född.

Silent night

Silent night, Holy the night,
sleeps the world, hid from sight,
Mary and Josph in stable bare,
Watch o'er the child, beloved and fair,
Sleep in heavenly paece,
Sleep in heavenly peace.

Still the night, Holy the night,
Shepherds first saw the light,
Heard resounding clear and strong,
far and near, the Angels song
Christ the redeamer is here,
Christ the redeamer is here.

durata: ~ 4:30

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Ttan Allits

To Carolinae Damkör

Ulrika Emanuelsson nov. 2004

♩ = 70 *mf* *f* *mp* *mf*

Sopran I
A
So-so

Sopran II
A
So-so

Coro I
A
So-so

Alt I
A
D-döf e - ra - slärf ne rä so-so nem

Alt II
A
sub. *mf* D-döf e - ra - slärf ne rä so-so nem - mok

♩ = 70 *mf* *f* *mp* *mf*

Sopran I
A
So-so

Sopran II
A
So-so

Coro II
A
So-so

Alt I
A
D-döf e - ra - slärf ne rä so-so nem -

Alt II
A
sub. *mf* D-döf e - ra - slärf ne rä so-so nem - mok

Copy for perusal. This music is copyright protected.

8 *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

S 1 li-lit tā-tāvt ed - na - kav ten - rab

S 2 li-lit tā-tāvt ed - na ten - rab

A 1 mok rä ned-roj l-lit Sut - sirk tā-tāvt am - morf ed - na-kav ed hco ārts stel - lats i ten-rab

A 2 rä ned-roj li-lit Sut - sirk tā-tāvt am - morf ed - na-kav ed hco ārts stel - lats i ten-rab åp re -

13 *mf* *f* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

S 1 åp re - niks dilb nan - räjts, tla-la t-tan t-tan

S 2 åp re - niks dilb nan - räjts, åp re - niks, tla-la t-tan t-tan

A 1 åp re - niks dilb nan - räjts dirf rä tla-la t-tan a - gi - leh, t-tan al - lits.

A 2 niks dilb nan räjts rä tla-la nan a - gi leh t-tan al - lits.

Copy for perusal. This music is copyright protected.

* measures 22 - 32: if no glockenspiel is available, coro II may sing the instrument part instead, using syllable "na-na-na"

The image shows a musical score for two choirs, Coro I and Coro II. Each choir has four vocal parts: Soprano (S I, S II), Alto (A I, A II), and Tenor (T I, T II). The score is in 3/4 time with a key signature of two flats. It begins at measure 18 with a tempo of 70 and a dynamic of *f*. The vocal parts feature melodic lines with slurs and a triplet in measure 21. The Glockenspiel (Glk.) part is marked *(glockenspiel ad lib.)* and features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics change to *mf* and *mp* in later measures. The lyrics "Na na na" are written under the vocal lines.

Copy for perusal. This music is copyright protected.

25

f *mp* *mp* *p*

S I Na - na N na - na Na

mf *mp* *mf* *p* *p*

S II Na N n Na - na - na Na

f *f*

A I Na - na - na Na

f *f*

A II Na - na Na

f *mp* *mp* *p*

S I Na - na N na - na Na

mf *mp* *mf* *p* *p*

S 2 Na N n Na - na - na Na

f *f*

A I Na - na - na Na

f *f*

A 2 Na - na Na

25 *f* *mf* *mp* *mp* *mf* *f* *p* *pp*

Glk. Na - na

Copy for perusal. This music is copyright protected.

40

mf

S I
na-na - na na-na - na na na na na na na na na-na - na Na na - na-na na - na-na na

f *mf* *mf* *leg.*

S II
na - na-na na na na na na na na na na-na-na na na-na-na Na na - na - na na - na - na

C I

A I
na na

A II
na Na

mf

S I
na na

f *mf*

S 2
na-na - na na-na - na na na na na na na na na na-na - na

C II

A I
na na na - na na - na na na - na - na - na na - na na na

A 2
na - na - na na na na na na

Copy for perusal. This music is copyright protected.

47

S I
na na na - na na na na na na na - na - na-na na na na na na-na - na na-na - na

S II
f *mf*

C I
na na na - na-na na - na - na na na - na-na na - na-na na na na na na na na na

A I
na na na na na na *f* *mf*

A II
na na

S I
na na

S 2

C II

A I
na - na na na na na na - na na

A 2

Copy for perusal. This music is copyright protected.

61 *mf* *ff* *meno mosso* ♩ = 84

S I *mf* *ff* *f* *mf* *f* *mf*

S II *mf* *ff* *sub. mf* *mf* *f* *mf*

C I *mf* *ff* *mf* *f* *mf*

A I *mf* *ff* *mf* *f* *mf*

A II *mf* *ff* *mf* *f* *mf*

A - - - - - rots a - gi - leh dnuts a - gi - leh dnuts

meno mosso ♩ = 84

S I *mf* *ff* *sub. mf* *mp* *f*

S 2 *mf* *ff* *mp* *f*

C II *mf* *ff* *mp* *f*

A I *mf* *ff* *mp* *f*

A 2 *mf* *ff* *mf* *f*

a A - - - - - rots dnuts dnuts rots a - gi - leh

A - - - - - rots a - gi - leh

Copy for perusal. This music is copyright protected.

67

S I
sral - gnä dnur gnirk ed ed - nat - kav sra - dreh ned - - - myr Sut - sirk

S II
sral - gnä räh räls nis gnirk ed nat - kav sra - - - dreh ned - - - myr Sut - sirk

C I
sral - gnä räh räls nis gnirk ed kav sra - dreh drojhh ned - - - myr Sut - sirk

A I
sral - gnä räh räls nis gnirk ed sra - dreh drojhh ned - - - myr 3 rit. a tempo

A II
sral - gnä räh räls nis gnirk ed sra - dreh drojhh, ned - myr re - dujl va sral - gnä dro Sut - sirk llit

S I
mf sral - gnä gnirk ed räls sra - dreh re - dulj Sut - sirk

S 2
mf sral - gnä gnirk ed räls sra - dreh re - dulj Sut - sirk

C II
mf sral - gnä gnirk ed räls sra - dreh re - dulj Sut - sirk

A I
mf sral - gnä gnirk ed räls sra - dreh re - dulj Sut - sirk

A 2
mf sral - gnä gnirk ed räls sra - dreh ned - myr re - dulj va sral Sut - sirk

f *mf* *fp* *rit.* *a tempo* *f*

mf *p* *mf* *mp* *rit.* *a tempo* *mf*

Copy for perusal. This music is copyright protected.

73

ff ned - - - roj nem - mok *espr.* re - - - de rä Nah rä d-döf.
mf Ne - - - ra - slärf *f* d-döf.

S I ned - - - roj nem - mok re - - - de rä Nah rä d-döf.
ff rä nem - mok *mf* Ne - - - ra - slärf *f* d-döf.

S II ned - roj *ff* rä nem - mok re - - - de rä Nah rä d-döf.
ff re - - - de rä *mf* Ne - - - ra - slärf *f* d-döf.

C I ned - roj *ff* rä nem - mok re - - - de rä Nah rä d-döf.
ff re - - - de rä *mf* Ne - - - ra - slärf *f* d-döf.

A I ned - roj *ff* rä nem - mok re - - - de rä Nah rä d-döf.
ff re - - - de rä *espr.* *mf* Ne - - - ra - slärf *f* d-döf.

A II ned - - roj rä nem - mok re - de rä Nah rä d-döf.
ff llit ned - roj *ff* nem - mok re - de Ne - ra - - slärf *mf* *f* d-döf.

S I llit ned - roj ned - roj, ned - roj, *ff* nem - mok re - de Ne - ra - - slärf *mf* *f* d-döf.
ff llit ned - roj, ned - roj, nem - - - mok rä *mf* Ne - - - ra slärf *f* d-döf.

S 2 llit ned - roj, ned - roj, rä, nem - mok rä Ne - ra - - slärf d-döf.
ff *mf* Ne - ra - - slärf *f* d-döf.

C II llit ned - roj, ned - roj, nem - mok re - de rä Nah rä d-döf.
ff *espr.* *mf* Nah rä d-döf *f* d-döf.

A I llit ned - roj, ned - roj, nem - mok re - de rä Nah rä d-döf.
ff *espr.* *mf* Nah rä d-döf *f* d-döf.

A 2 llit ned - roj, ned - roj, rä nem - mok re - de, Nah rä d-döf Ne - ra - slärf d-döf.

Copy for perusal. This music is copyright protected.

 **Svensk Musik**
SWEDISH MUSIC INFORMATION CENTRE
Box 27327, SE-102 54 Stockholm, Sweden
Phone: +46 8 783 88 00 | Fax: +46 8 783 95 10
E-mail swedmic@mic.se Website www.mic.se

Copy for perusal. This music is copyright protected.